

【上】

波、外交人士十二日說，埃及總統沙達星期一與阿拉伯石油部長在埃及會談，要求緩和禁運。此等人士并謂，沙達和沙地阿拉伯國王費薩爾認爲，美國通過基辛格的努力已足以保證阿拉伯國家的態度可作改變。以上種種，都是良好的方面看的。

然而，沙達本來設法於星期日在開羅舉行阿拉伯石油出口國石油部長會議，惟因遭受利比亞，阿爾及利亞和敘利亞杯葛，出席者僅有埃及、沙地阿拉伯、科威特，卡達，阿拉達比和巴林六國，以致只能從事非正式的討論，無法作出更多的安排。

【未完】

外

轉早時該車中主已向警方報
去。

請撥電話 683-8634
專員接洽完全免費

HOST
Rent-A-Car

大小汽車 應有盡有
忠誠服務 取價公道

Kwangchow Restaurant
251 East Pender Street
Chinatown—Vancouver
Phone 687-8501—687-8502

粵菜 正宗
宵夜 宵膳
飲 飲

營業時間
星期一至星期五
由上午十時至凌晨
下午由五時至十時
星期六至星期日
由上午十時至三時
下午由五時至十時
逢星期式休息

華益實業公司
WEST-EAST REALTY LTD.
551 WEST BROADWAY

公司電話	873-1881
張燮元	325-8981
劉榮寬	327-6621
陳翠蓮	876-7771
李生達	261-8358

新到

紅芋 馬蹄 冬菇 雪耳 魚翅 燕窩

伍芋 茨菇 粉葛 白菓

精製大帮

腊味臘鴨臘腸牛肉干

發行

國藥總滙

哀謝

先考諱齊字經宗黃公府君之喪經於三月一日假座市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於市黨墓園叨蒙
各團體暨親戚友誼誼惠賜花圈花圈誄詞并親臨執紼素車隨送高誼隆情殯存均感謹此哀謝

未亡人伍氏
孤子潤棉
媳婦何美懿
孫男健能健斌
侄女利

內侄伍國雄
內侄伍國雄
內侄伍國雄
內侄伍國雄
內侄伍國雄

內侄伍國雄
內侄伍國雄
內侄伍國雄
內侄伍國雄
內侄伍國雄

哀謝

先考諱齊字經宗黃公府君之喪經於三月十三日假座市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於市黨墓園叨蒙
各團體暨親戚友誼誼惠賜花圈花圈誄詞并親臨執紼素車隨送高誼隆情殯存均感謹此哀謝

未亡人曾氏
孤子炳賢
男孫子文子廷
女孫麗莉
孫婿曾兆勳
外曾孫女素懿同叩謝

內侄伍國雄
內侄伍國雄
內侄伍國雄
內侄伍國雄
內侄伍國雄

內侄伍國雄
內侄伍國雄
內侄伍國雄
內侄伍國雄
內侄伍國雄

哀謝

先考諱齊字經宗黃公府君之喪經於三月十三日假座市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於市黨墓園叨蒙
各團體暨親戚友誼誼惠賜花圈花圈誄詞并親臨執紼素車隨送高誼隆情殯存均感謹此哀謝

未亡人曾氏
孤子炳賢
男孫子文子廷
女孫麗莉
孫婿曾兆勳
外曾孫女素懿同叩謝

內侄伍國雄
內侄伍國雄
內侄伍國雄
內侄伍國雄
內侄伍國雄

內侄伍國雄
內侄伍國雄
內侄伍國雄
內侄伍國雄
內侄伍國雄

三美電子行
SEMTRONIC PARTS CO.
714 Main St., Vancouver, B. C.
Phone: 688-4219
大幫辦到
ACDC卡式機
每架只賣
參十式元
精工修理
取價特廉

Canada Permanent Trust
4488 MAIN STREET VANCOUVER, Tel: 876-7111
專門買賣
一、市中心實業商業字樓大廈
二、工業樓宇及貨倉大廈
三、入息房屋及相文
四、發展中農場地皮
（可建房屋）
本公司購買或交換各種住宅
房屋，欲出售者請電五五
四〇六六 E. ENG 吳志堅洽

TEL STAR T.V. ELECTRONICS
華聲無線電器行
4548 KINGSWAY, BURNABY
PHILCO FORD 飛歌牌
各款彩色黑白電視
機，立體擴音機，
錄音機。
精工修理取價從廉
起貨快捷
電話 433-4515, 876-9462, 879-1067

什貨菓舖自賣
獨市生意，街角好地位，近柏文，巴士
站，每日生意三百餘元，取價壹萬六千
元，有還價，有意者請來電或面議接洽
電話五五五，八八八 Broadway & Rupert

司公限有豐元
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B. C.
新到
冰紅三魚 冰腰帶魚
冰生魚 冰鮑魚
冰吊片尤 特價冰鯪魚

記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone 685-9743
雲南白藥
直接進口
批發零售 壹律歡迎

鹿尾補丸
各國許人 補身妙藥
鹿尾補丸 試驗莊 每盒十元
鹿尾補丸 試驗莊 每盒十元
鹿尾補丸 試驗莊 每盒十元
鹿尾補丸 試驗莊 每盒十元
鹿尾補丸 試驗莊 每盒十元

國際汽車駕駛學校喬遷新址
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
386 E. Hastings St., Phone: 684-3044
本校訓練優良駕駛汽車大著成
績茲以擴充校務增聘助教又因
華區改建是以喬遷於喜市定街
東三八六號電話六八四三〇
四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯鏡

通用電器行
TELEPHONE ELECTRICAL APPLIANCE
SALE & SERVICE
500 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
Phone 日 253-0228 夜 255-7431
本行新到大批
乾濕電兩用大
音機小型電器
批發零售均平
沽批發價各零
廉兼精工修理

承接清理垃圾工務
Windy's Disposal 專門承接住宅或
商業樓宇，清理垃圾廢物等工務，免費
估價。電話 254-6008，接洽。

司公和明
Ming Wo Cookware Co.,
23 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7268
特製蝦餃皮夾
各種廚房用具
美國斯麥中國樣樣菜刀
全鋼製成非常鋒利耐用
另有德國市必嘜中國樣樣菜刀
全鋼鋒利光刀桑刀兩種

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
PHONE 683-5656
Agents for Orient & Pacific Lines
旅遊搵我 包你滿意
總代理華埠 CPR 鐵路客票
航空飛機票 樣樣都有
輪船火車票
地址：片打街東七十一號 電話六八三一五六五六
太平洋旅行社 林國良 啓

司公信國
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B. C.
電話：682-2244
各種成藥：高麗正人參精，
追風透骨丸，黃立光風濕油，
人參回生再造丸。
補腎佳品：正源拉市海狗丸，
鮮狗丸。

館儀殯黨市暗
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. Vancouver B.C.
本店創設四十
餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧極表
歡迎如有接洽
請問李榮
特聘華人經理李國榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

經濟搬運公司
廿四小時隨時應命，價錢克己。電話：
738-2040 Economy Moving Co. Ltd.

司公和明
Ming Wo Cookware Co.,
23 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7268
特製蝦餃皮夾
各種廚房用具
美國斯麥中國樣樣菜刀
全鋼製成非常鋒利耐用
另有德國市必嘜中國樣樣菜刀
全鋼鋒利光刀桑刀兩種

司公信國
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B. C.
電話：682-2244
各種成藥：高麗正人參精，
追風透骨丸，黃立光風濕油，
人參回生再造丸。
補腎佳品：正源拉市海狗丸，
鮮狗丸。

司公和明
Ming Wo Cookware Co.,
23 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7268
特製蝦餃皮夾
各種廚房用具
美國斯麥中國樣樣菜刀
全鋼製成非常鋒利耐用
另有德國市必嘜中國樣樣菜刀
全鋼鋒利光刀桑刀兩種

司公信國
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B. C.
電話：682-2244
各種成藥：高麗正人參精，
追風透骨丸，黃立光風濕油，
人參回生再造丸。
補腎佳品：正源拉市海狗丸，
鮮狗丸。

司公信國
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B. C.
電話：682-2244
各種成藥：高麗正人參精，
追風透骨丸，黃立光風濕油，
人參回生再造丸。
補腎佳品：正源拉市海狗丸，
鮮狗丸。

加屬
泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.
265 E. Pender St., Vancouver, B.C., Canada
684-1028

本公司新舖落成，定期三月廿一日(星期四)擴張營業，大減價三天各類貨物九折優待
(白米，冰蝦，例外)酬謝顧客歡迎各界僑胞光臨指導及惠顧，易勝榮幸。減價期間，恕不送貨，尚希見諒

黃漢經
Wong Horne Agencies
INSURANCE
General Agent
441 GORE AVENUE
VANCOUVER 4, B.C.

會計事務
辦理報稅
商業經紀
各項燕梳

梁棋
LEONG KEE
680 Alexander St.,
Vancouver 4, B.C.
電話: 254-1203

(承接土木大小工程)
裝修油漆，內外間格，新建重修，改換屋頂他瓦面，扶正傾斜房屋，修理水電管，批發建築玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價格公道，僑胞惠顧，無任歡迎。
地址：亞力山大街六八〇號
電話：二五四一、二五七〇、二五八〇、二五九〇、二六〇〇、二六一〇、二六二〇、二六三〇、二六四〇、二六五〇、二六六〇、二六七〇、二六八〇、二六九〇、二七〇〇、二七一〇、二七二〇、二七三〇、二七四〇、二七五〇、二七六〇、二七七〇、二七八〇、二七九〇、二八〇〇、二八一〇、二八二〇、二八三〇、二八四〇、二八五〇、二八六〇、二八七〇、二八八〇、二八九〇、二九〇〇、二九一〇、二九二〇、二九三〇、二九四〇、二九五〇、二九六〇、二九七〇、二九八〇、二九九〇、三〇〇〇



倚天屠龍記
金庸著

第八十三回

聖女教主

趙明忽道：「張公子，有兩件事，我想，很久，始終不能明白，要請你指教。」

「什麼事？」趙明道：「那日在綠楊莊外，我這人攻打外祖，楊左使各位，是這位小姑姑娘調派人馬抵擋，當真是強手下無弱兵，明教教主手下一位小小的丫環，居然也有這等能耐，真是奇了……」

趙明道：「你這位明教教主，你那位義兒公子，乃是堂堂明教教主，你反正是他的屬下，」

趙明道：「你這位明教教主，你反正是他的屬下，」

趙明道：「你這位明教教主，你反正是他的屬下，」

趙明道：「你這位明教教主，你反正是他的屬下，」

趙明道：「你這位明教教主，你反正是他的屬下，」

趙明道：「你這位明教教主，你反正是他的屬下，」

趙明道：「你這位明教教主，你反正是他的屬下，」

趙明道：「你這位明教教主，你反正是他的屬下，」

趙明道：「你這位明教教主，你反正是他的屬下，」

趙明道：「你這位明教教主，你反正是他的屬下，」

趙明道：「你這位明教教主，你反正是他的屬下，」

趙明道：「你這位明教教主，你反正是他的屬下，」

趙明道：「你這位明教教主，你反正是他的屬下，」

趙明道：「你這位明教教主，你反正是他的屬下，」

趙明道：「你這位明教教主，你反正是他的屬下，」

趙明道：「你這位明教教主，你反正是他的屬下，」

趙明道：「你這位明教教主，你反正是他的屬下，」

趙明道：「你這位明教教主，你反正是他的屬下，」

趙明道：「你這位明教教主，你反正是他的屬下，」

趙明道：「你這位明教教主，你反正是他的屬下，」

趙明道：「你這位明教教主，你反正是他的屬下，」

趙明道：「你這位明教教主，你反正是他的屬下，」

趙明道：「你這位明教教主，你反正是他的屬下，」

趙明道：「你這位明教教主，你反正是他的屬下，」

趙明道：「你這位明教教主，你反正是他的屬下，」

趙明道：「你這位明教教主，你反正是他的屬下，」

趙明道：「你這位明教教主，你反正是他的屬下，」

趙明道：「你這位明教教主，你反正是他的屬下，」

趙明道：「你這位明教教主，你反正是他的屬下，」

趙明道：「你這位明教教主，你反正是他的屬下，」

趙明道：「你這位明教教主，你反正是他的屬下，」

趙明道：「你這位明教教主，你反正是他的屬下，」

趙明道：「你這位明教教主，你反正是他的屬下，」

趙明道：「你這位明教教主，你反正是他的屬下，」

中西禮品中心
EAST-WEST GIFT CENTRE LTD
Importers & Wholesalers
379 Powell St., Vancouver, B.C.
Phone Area Code (604) 680-4324

專門批發
供應 Gift Shop 喜慶禮品 Grocery 什貨雜貨，精選名產佛香角等，木製竹製，紙製室內裝飾如彩色紙燈罩 Mobile 及各式風扇，歡迎僑胞選購。自備及價目函索即寄

李偉運
專運發售辦理香港移民出入口行，並家什什物搬運，有大棧房代客存貯。
電話：二五五四、二五〇六

快捷相宜修理水喉
自開電話 872-8838 或 831-8832 日夜應命
本號並有自己修理全部水喉，請到
3212 Main St. 3147 Commercial St.
陳列室 裝修 油漆 噴漆 噴漆 噴漆

寶寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 681-7657
新到大幫
H.C. 西德風筒，免費試用一年，自用，送禮，人人歡喜，另辦到大批新唱片，歡迎選購，目錄印備待取。

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 MAIN STREET
溫日隆
遺囑及辦理各種文件
代理買賣買賣
帝國商業銀行正門出入
夾片打街請由正門出入
681-6513

益豐茶室
Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514
有
脆皮鹹水角
生鮮自磨
糯米粉
粘米粉
上市

馬君震
專門修理雪櫃電爐洗衣機乾衣機
商業廚房設計新舊電火安裝修理
快捷可靠 收費特廉
電話三式七三三一

684-3743 684-4822
園桃
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
地方清潔
服務週到
大蔬小酌
豐儉隨意
僑胞光顧
無任歡迎

廣珍
Kwong Chin Ho Co. 681-5316
39 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
鐘首飾鋪

大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main Street Vancouver, B.C.
電話 684-6634
專配西藥
化餅香品
各種補丸
沖晒咖啡
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

KING KING SIK CO.
27 PENDER ST.
電話 683-2949
本店新辦
中國男女
長睡睡衣
女絲及各
種衫頭兒
童小衫褲
等及各樣
絲髮古玩
如蒙光顧
無任歡迎

驗眼專家
李興捷
安省滑鐵盧大學
視光系博士
辦事處：喜市定街東二百五十三號
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六
上午九時至下午五時半

藝工
承接大小土木工程，新建房屋，土庫裝修，商業門面。
各類美術廣告招牌，價錢公平。
298-7337

明達
承接木工油漆
專做裝修門及現代化傢俱
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 876-4740

昌記
承接泥水木工傢
私各等大小工程
忠誠為僑胞服務
工作快捷妥當
電話 二五四一七五〇三
六八七四四〇九四

新邊麵飽
美味
Sunbeam
White
新邊麵飽
美味

華強公司
KENWARD CO.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
電話 684-8821
四套一號哥林比亞街
意。克己，保證滿
務妥當 價格
電力工程 服
器，承接大小
廠傳真機，收

臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
Wing Wing Co.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

店花貨雜士奇新
營業時間：上午十時至午夜
喜市定街三八九號
電話：六八七、四〇九四

建興建築公司
承接裝修
土木工程
電話 683-3432

誌里冷氣工程
專科大小商業廚房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠為僑胞服務。快捷妥當
電話：八七三、三〇三九
3142 Main St. Vancouver 10, B.C.

Harry James Agencies Ltd
Insurance and Real Estate
606 MAIN ST., 684-1377

THE ROYAL BANK OF CANADA
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pender Victoria, B.C.
本行特設華務部，專為僑胞辦理一切關於銀業事務
凡一切重要文件如股票、公債、房契、人壽保險、遺囑等及貴重物件，本行備有保險箱保存，每年收取租金七元五角。

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎函詢委辦
香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

德深公司
1 21-3 BEAN SPRINGS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話：681-8614
鮮芽菜
便捷妥當

周愛權
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
516 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 685-5938

遷址啟事
吳國華新辦事處代理各項保險
六〇六號緬街
電話照舊六八四、一三七七
萬友人壽 MANDU LIFE
華埠代理人黃文生
吳悅榮全啟

津津有味譚

陳存仁

最廉價的家常補品

石榴

乃得天獨厚之意，王侯將相的應酬特別多。每天接到喜慶的請柬，常達數十張之多，王侯將相的應酬，在石榴上市的時候，凡逢喜慶，他即贈以石榴一筐，這就顯出新婚人士多子多女之意，受的人也正中下懷，無不樂意接受，只是現在時代已不合時宜，多子亦是貧苦家庭的負擔，現在許多人已講求養生學了。

香櫞

香櫞是枸櫞樹的果實，又稱「香圓」

五折的婚禮

五年前，某君與某女之母親所提的條件：將來結婚時，聘金四千元，禮餅兩打，酒菜十二桌，金豬兩隻，於是，開始拚命省吃儉用，按月把多餘的錢全部存進銀行去。

談中國書法繪畫

余陽

中國書法繪畫，是早受世界所重視之文物，尤以近年來中國書法及繪畫藝術，益為各方珍貴。筆因整理書法印集序論，特輯彙編資料，以饗愛好書畫者研究。

文字起源神話與傳說

中國書法結構繁複奇變，古聖將書法列為六藝之一，故歷代文人多悉心研習，體裁風格亦不斷演變，代有專精名家出現，浸漸而成中國獨特之藝術，與中國繪畫並相輝映。

談及書法，很自然要涉及我國文字之源。我國文字與其他歷史一樣，也有它的近於神話及傳說過程。如伏羲氏因畫卦而作「龍書」，神農氏因嘉禾而作「德書」，黃帝時卿雲而作「雲書」，堯帝時神龜而作「龜書」，大禹鑄九鼎而作「中書」等。

在帝堯以前的文字，書體結構如何，無從可考，我國古代文字，目前所知最早的是「甲骨文」，以龜甲及獸骨為書契之材料，故稱甲骨文。於清代光緒二十六年（西元一九〇〇年）在河南安陽縣小屯村的殷墟中發現，甲骨上所刻為殷代，西元前，七六六年至一一二

一。廣東西江出產甚多，形圓，皮微橙，而較厚，嫩而光澤，生的時期為綠，熟了之後轉黃。味辛酸而有香味，放在明淨水內，可供觀賞，古人納入懷中，用以避穢疫因為古時沒有香水，借木條的馥郁之氣，清新鼻竇，以避惡臭或穢氣。

所以叫做「香櫞」，陳藏器本草說：「香櫞能平氣除痰」，李時珍本草綱目說：「香櫞治痰嗽，煎湯治胃病」，皆有奇效，這是治胃病的聖品，通氣化痰。現在介紹它在醫療上的用法如后：

香櫞化痰涎：凡患咳嗽的（即慢性氣管炎），喉部痰聲略略，形似肺癆，其聲經久不絕，知道非尋常，但每逢天時轉變，忽冷忽熱，或聞到油煙氣味，咳嗽加劇，痰就如潮湧也。種種現象，因早患風寒咳嗽，（即感冒或急性氣管炎）治療不當。

三年）占卜至詳。其書法方法，先以朱砂或墨在甲骨上書寫字形，然後以刀刻出，從若干漏刻的筆劃中，以可看到當時的書法。一筆鋒與體勢，亦可估計到三千多年前已有類似毛筆的書寫工具了。

▲甲骨文大家與秦篆在發現甲骨文同時，另在甘肅之敦煌及新疆等地，發現書寫於木簡及紙帛上文字，據考證那是漢代的書體，是當時或成軍人傳遞的書札。所以甲骨文和漢代木簡紙帛上的文字，是目前兩家中國保存的最早書體。

有房出租

適合單身仕女，晚間請電八七二，〇七〇。

中國洪門民治黨駐加總支部通告

一九四四年洪字第一號通告事：照得公元一九一一年（即前清宣統三年辛亥）三月廿九日，我洪門志士，在廣州起義，發動革命，推翻滿清專制政權，致有黃花崗七十二烈士殉難之壯舉，自經一役後，不特合滿清喪胆，同時喚起國人光復漢室之雄心，遂有辛亥十月十日武昌舉義，卒打倒滿清帝制政權，革命成功，同組五族共和，建立民主政體，故世界各埠洪門機構，公議定此日為黃花崗革命紀念日，永遠紀念洪門先烈，殺身成仁，捨生取義的豐功偉績，以誌不忘，本總支部遵章特行通告全加洪門黨社機構，於是日懸旗慶祝，開會紀念，以示追思先烈，光揚漢族精神，切此佈告通告本黨駐加各支部分部，暨達達總社及支社知照，中國洪門民治黨駐加總支部，主委簡建平，秘書陳文彬，公元一九四四年四月廿日。

三聯房年全新屋自賣

大廳，廚，浴室兩間，全部硬木地板，如意電燈，五十四，四〇九〇接洽。

宜炒鑊炸鑊打什各餐

有意者下午五時後。電話九四四，六六四。

小型餐館宜經驗廚一名

兼任中西餐，包食住，工薪從優，有意者請電洽：Cal Tany Studio 754-7042，時間由朝八時至下午二時最適當。

鋼琴教師

英國倫敦大學皇家音樂學院畢業鋼琴教師 A.R.C.M. L.R.A.M. 領銜，親自教授高低級學生。請電 876-2335 報名。

生意連實業出讓

街角什貨舖，位與旺商業區，生意好，另每月收租一百四十五元，并有三神房可供前舖後居，因東主退休，故特別廉價出讓，有意者請電 298-0719，地址：5931 E. Hastings St.

什貨店業主自賣

位於日益繁盛的 S.W. 區，在計劃建築高層大廈附近，地段與樓宇約值五萬元，每年生意約八萬五千元，住居相聯，業主因健康問題退休，還高價者得，電話 564-0332 洽商。

傢俬出賣

因遷居，梳化椅，雪櫃，餐椅，衣車急賣，有意者，於星期一至星期五上午八時至十時，電話六八四，六六四。

CON AGENCIES

103 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

「加拿大」簡建平譯著

一九七四年出版（中英對照）：每冊式元九七

「歸化加拿大公民須知」

簡建平譯著，僑胞人籍，一看明白，內容豐富，家藏一本，初版無多，請即訂購。

代東

本公司訂於三月卅一日（即星期日）下午二時舉行成立第十週年紀念典禮慶祝治潔茗同日午五時半假座鑽石大酒店舉行春節聯歡歡會，統請各埠至孝篤親公所代表暨伯叔兄弟姊妹姊妹屆時蒞臨歡敘指導易勝榮幸

至孝篤親公所同人敬約附註：（報名處）聯興公司，廣同實業，陳明康大旅館，奇花花園，胡卓安房，滙聚房，綽然房，本公司禮堂。

格蘭麥尼斯 祖傳酒 士葛香醇適飲



The Carling Community Arts Foundation

DEDICATED TO CANADA'S MULTICULTURAL TRADITION

此乃設立基金，以為支持與鼓勵發展我們多種文化之傳統。我們以獎助金協助有關民族藝術，文化活動與特殊種族節目。



我們歡迎其他詳情與協助之請求請將詢問直接致函

The General Manager, The Carling Community Arts Foundation, 79 St. Clair Ave. East, Toronto, Ontario, M4T 1M6.

CARLING O'KEEFE BREWERIES
Brewers of Black Label and Heidelberg

榮所男服店 Windsor Tailors & Men's Wear

32 E. Hastings St. Vancouver 4, B. C. Phone: 681-8425

第壹流現代化男服總匯 三十週年紀念 驚人大減價！由三月壹日起至卅日止

場市大華金

Golden Mandarin Market Ltd. 190 Keefer St., & 611 Main St., Vancouver 4, B. C. Tel. 687-9841

金華大市場為溫哥華規模最完善之唐山什貨市場，貨色包羅萬有百貨俱全，常備罐頭雜貨鮮蠔魚蝦蟹，鮮肉雞鴨，蔬菜生菓，美味燒臘及熟食外賣。營業時間：星期一至星期日。上午九時至下午六時。星期五由上午九時至下午九時。本市場以服務僑胞為宗旨，貨真價實，童叟無欺，請各界人士光臨惠顧指導

奧林比亞戲院 OLYMPIA THEATRE

2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

三月廿六至廿九日 星期二至星期五 晚七時半隆重放映 彩色寬銀幕文藝鉅片 瓊瑤原著 甄珍 秦祥林 葛香亭 領銜主演 同場放映 彩色寬銀幕動作皇牌鉅片 「仇」 楊羣 領銜主演

心有千千結

甄珍 秦祥林 葛香亭 領銜主演 同場放映 彩色寬銀幕動作皇牌鉅片 「仇」 楊羣 領銜主演

林氏無線電行 LAM'S ELECTRONICS

Tel. 327-4059 早上九時至晚上九時

彩色電視機 精工修理 黑白色電視機 收音機 政府文憑 名廠訓練 經驗豐富 保君滿意

點城華人宣道會

9120-146 Street Edmonton 主日崇拜：上午十一時 唐人街佈道所 假借 Edmonton Gospel Temple 九十五街一〇三三〇號 時間：每星期日下午二時半

雜貨舖急讓

位於旺地，架生齊備，東主無暇兼顧，出讓，如有意者請由上午十時至下午七時電話七六八，五三一六

清理服務及車去廢物 及掘土車，拆屋，大小工程，一律歡迎，收費相宜。請電 467-6271 地址 4667 Main St.

親厚費用在製造中，請作固定負債派